

PL	EN	AUTOR HASŁA	UWAGI, KOMENTARZE
kancelaria adwokacka	barrister's office / lawyer's office	Beata Jałowiec	law firm
adwokat	advocate (obrońca) / barrister (prawnik) / s	Beata Jałowiec	
Agencja Bezpieczeństwa wewnętrznego	Internal Security Agency / Homeland Security	Beata Jałowiec	
akt oskarżenia	crime sheet / criminal information / charge s	Beata Jałowiec	
a. o. przeciwko komuś	indictment against sb	Beata Jałowiec	
doręczyć a. o.	to serve/ deliver indictment	Beata Jałowiec	
pisemna odpowiedź na a. o.	written response to indictment	Beata Jałowiec	
wnieść do sądu a. o.	to bring an indictment	Beata Jałowiec	
akta	records / files / dossier	Beata Jałowiec	
a. dochodzenia	records of investigation	Beata Jałowiec	
a. postępowania przygotowawczego	records of preparatory proceedings	Beata Jałowiec	
a. sprawy	dossier of proceedings	Beata Jałowiec	
tom II akt	volume II of the records	Beata Jałowiec	
załączyć pismo do akt sprawy	to enclose a document in the dossier	Beata Jałowiec	
apelacja	appeal / notice of appeal	Beata Jałowiec	
a. co do kary	offence appeal	Beata Jałowiec	
a. co do winy	appeal as to the guilt	Beata Jałowiec	
a. do sądu okręgowego	notice of appeal to district court	Beata Jałowiec	
a. na (nie)korzyść oskarżonego	appeal at defendant's (dis)advantage	Beata Jałowiec	
a. od wyroku	appeal against judgement	Beata Jałowiec	
pozostawić apelację bez rozpoznania	appeal will not be further considered	Beata Jałowiec	
przysługuje (komuś) apelacja	sb has the right to appeal	Beata Jałowiec	
wnieść a.	to take an appeal	Beata Jałowiec	
aplikant adwokacki	barrister's / lawyer's trainee	Beata Jałowiec	
areszt	custody	Beata Jałowiec	
a. śledczy	detention on remand	Beata Jałowiec	
a. tymczasowy	preliminary custody / provisional custody	Beata Jałowiec	
osadzić kogoś w areszcie	to arrest / to put sb in prison	Beata Jałowiec	
przebywać w areszcie śledczym	to be on remand	Beata Jałowiec	
aresztować	to take into custody	Beata Jałowiec	
aresztowanie	apprehension / detention	Beata Jałowiec	
przedłużyć tymczasowe a.	to extend provisional detention	Beata Jałowiec	
utrzymać tymczasowe a.	to maintain provisional detention	Beata Jałowiec	
zastosować tymczasowe a. wobec kogoś	to issue a temporary detainment order	Beata Jałowiec	
asesor	assistant judge	Beata Jałowiec	
a. prokuratury rejonowej	Regional Public Prosecutor	Beata Jałowiec	
a. sądu rejonowego	Regional Court Assessor / assistant judge /	Beata Jałowiec	
artykuł (w kodeksie)	article	Beata Jałowiec	
barierka (dla świadków)	a barrier / balustrade-incorrect!	Beata Jałowiec	witness stand
proszę podejść do barierki	approach the ballustarde, please	Beata Jałowiec	
bezprawny	(niezgodny z prawem) unlawful / illegal / for	Beata Jałowiec	
biegły	expert / expert witness	Beata Jałowiec	
biegły sądowy	expert appointed by the court, court expert	Beata Jałowiec	
opinia biegłego	expert's report / opinion	Beata Jałowiec	
powołać biegłego	to call an expert witness	Beata Jałowiec	
cofnąć	withdraw	Beata Jałowiec	
c. środek odwoławczy	to withdraw a remedy	Beata Jałowiec	
czyn	act / deed / action	Beata Jałowiec	
cz. karalny	punishable act	Beata Jałowiec	
popęlnić cz. zabroniony	commit an unlawful act	Beata Jałowiec	
społeczna szkodliwość czynu	nuisance	Beata Jałowiec	
czynność	act / transaction / deed / action	Beata Jałowiec	
cz. Dochodzeniowo-śledcza	inquiry action	Beata Jałowiec	
cz. Procesowa	act in connection with legal proceedings / a	Beata Jałowiec	
cz. Wyjaśniające (w sprawach o wykroczenia	discovery process	Beata Jałowiec	
dobrowolnie	of one's own accord, voluntarily	Beata Jałowiec	
d. poddać się odpowiedzialności	voluntary / unsolicited submission to liability	Beata Jałowiec	
dochodzenie	(stadium procesu) investigation; (w postępo proceedings; (śledztwo) inquiry / enquiry; (d	Beata Jałowiec	
d. przeciwko komuś	to probe against sb	Beata Jałowiec	
d. w sprawie czegoś	inquiry into	Beata Jałowiec	

umorzenie d.	discontinuation of an inquiry	Beata Jałowiec	
zamknięcie d.	conclusion of an inquiry	Beata Jałowiec	
domniemanie niewinności	presumption of innocence	Beata Jałowiec	
doręczenie	service / delivery / serving (urzędowe)	Beata Jałowiec	
adres dla doręczeń	address for service	Beata Jałowiec	
doręczyć	to serve / to deliver	Beata Jałowiec	
d. akt oskarżenia	to serve an indictment	Beata Jałowiec	
d. korespondencję	to deliver correspondence	Beata Jałowiec	
d. pismo procesowe	to serve a suit	Beata Jałowiec	
d. wezwanie	to serve a summons	Beata Jałowiec	
dowody	evidence	Beata Jałowiec	
materiał d.	evidence / means of evidence	Beata Jałowiec	
dowód	(środek dowodowy) proof / evidence; (kwit)	Beata Jałowiec	
d. popełnienia przestępstwa	corpus delicti	Beata Jałowiec	
d. winy	proof of guilt	Beata Jałowiec	
d. z przesłuchania świadka	evidence obtained through examination of	Beata Jałowiec	
d. z zeznań	evidence by witnesses	Beata Jałowiec	
dopuszczyć d. z opinii biegłego	to admit evidence	Beata Jałowiec	
dozór	supervision	Sylvia Koczoń-Przęczek	
d. kuratora	supervision by a probation officer	Sylvia Koczoń-Przęczek	
Dyżurny komendy Policji	duty police officer	Sylvia Koczoń-Przęczek	
ekspertyza	expertise / expert appraisal / opinio	Sylvia Koczoń-Przęczek	
e. z dziedziny medycyny sądowej	forensic examination / forensics / expertise	Sylvia Koczoń-Przęczek	
eksperyment procesowy (pot.wizja lokalna)	experimental reconstruction of the scen	Sylvia Koczoń-Przęczek	
falszywy	false / forged/ faked/ bogus	Sylvia Koczoń-Przęczek	
f. dokument	false / forged document	Sylvia Koczoń-Przęczek	
f. opinia	fraudulent misrepresentation	Sylvia Koczoń-Przęczek	
funkcja	function / duties	Sylvia Koczoń-Przęczek	
pełnić f. publiczną	to be in charge of a function / to perform fu	Sylvia Koczoń-Przęczek	
funkcjonariusz	officer / official	Sylvia Koczoń-Przęczek	
f. policji	police officer / constable (UK)	Sylvia Koczoń-Przęczek	
f. publiczny	public officer	Sylvia Koczoń-Przęczek	
f. Służby Więziennej	prison officer	Sylvia Koczoń-Przęczek	
f. Straży Granicznej	Border Guard Officer	Sylvia Koczoń-Przęczek	
głos	voice / vote / opinion	Sylvia Koczoń-Przęczek	
głosy stron	pleas of parties	Sylvia Koczoń-Przęczek	
udzielić g. stronom	to give the floor to parties	Sylvia Koczoń-Przęczek	
zabrać głos	to take the floor / to rise to speak	Sylvia Koczoń-Przęczek	
głosowanie	voting / vote / ballot	Sylvia Koczoń-Przęczek	
g. nad orzeczeniem	voting on decision	Sylvia Koczoń-Przęczek	
godło państwowe	national emblem	Sylvia Koczoń-Przęczek	
grozić	to threaten / to menace / to impend	Sylvia Koczoń-Przęczek	
grozić komuś	to threaten over sb / to impend over sb	Sylvia Koczoń-Przęczek	
za ... grozi odpowiedzialność karna	sb is liable for prosecution for	Sylvia Koczoń-Przęczek	
groźba	threat / menace	Sylvia Koczoń-Przęczek	
grzywna	fine / pecuniary penalty	Sylvia Koczoń-Przęczek	
stawka dzienna g.	day-fine unit	Sylvia Koczoń-Przęczek	
uiścić grzywnę	to pay a fine / to honour the fine	Sylvia Koczoń-Przęczek	
immunitet	immunity / privilege	Sylvia Koczoń-Przęczek	
instancja	instance	Sylvia Koczoń-Przęczek	
pierwszej (I) instancji	first instance	Sylvia Koczoń-Przęczek	
sąd drugiej (II) instancji	Higher Court	Sylvia Koczoń-Przęczek	
w II instancji orzekał sąd apelacyjny	Higher Court ruled	Sylvia Koczoń-Przęczek	
interes	interest / business	Sylvia Koczoń-Przęczek	
i. społeczny	public interest	Sylvia Koczoń-Przęczek	
i. wymiaru sprawiedliwości	justified legal interest	Sylvia Koczoń-Przęczek	
jawność	openness to public	Sylvia Koczoń-Przęczek	
j. rozprawy	openness of the trial / openness of the hear	Sylvia Koczoń-Przęczek	
wyłączyć j.	to close the hearing to the public / to hear a	Sylvia Koczoń-Przęczek	
jednoosobowo	acting individually	Sylvia Koczoń-Przęczek	
orzekać jednoosobowo	to rule / act individually	Sylvia Koczoń-Przęczek	

kara	penalty / punishment	Sylvia Koczoń-Przęczek	
cel wychowawczy k.	educational objective of penalty	Sylvia Koczoń-Przęczek	
cel zapobiegawczy k.	preventive objective of penalty	Sylvia Koczoń-Przęczek	
darować komuś karę	discharge the offence / remission of a penal	Sylvia Koczoń-Przęczek	
dobrowolne poddanie się k.	voluntary submission to penalty	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. aresztu (stosowana za popełnione wykroczenie)	penalty of arrest / imprisonment	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. bezwzględnego pozbawienia wolności	penalty of deprivation of liberty / penalty of i	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. łączna	combined punishment / sentences to run co	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. ograniczenia wolności	penalty of restricted liberty / restriction of pe	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. porządkowa (k.pieniężna, areszt)	penalty for breach of order and discipline	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. pozbawienia wolności od roku do 10 lat warunkowo zwolnić z odbycia k.	prison sentence up to X years / be subject t to release X provisionally from prison	Sylvia Koczoń-Przęczek	
wykonać k.	to execute a penalty	Sylvia Koczoń-Przęczek	
karalność	punishability	Sylvia Koczoń-Przęczek	
dane o karalności	criminal history	Sylvia Koczoń-Przęczek	
dotychczasowa karalność	previous criminal offences committed	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. za przestępstwo	the punishability of the crimes expires	Sylvia Koczoń-Przęczek	
karany	person with criminal record	Sylvia Koczoń-Przęczek	
Czy był pan k. za ...?	Have you been punished previously for... ?	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. sądownie	penalized	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. za składanie fałszywych zeznań	convicted of making false representations	Sylvia Koczoń-Przęczek	
karny	penal / criminal	Sylvia Koczoń-Przęczek	
karna odpowiedzialność świadka, biegłego, tłumacza przysiężnego	witness`s / expert`s / translator`s liability or	Sylvia Koczoń-Przęczek	
karta (w aktach sprawy)	file page	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. 34 verte (lub: k. 34 odwrot)	page / sheet 34 continued on reverse side	Sylvia Koczoń-Przęczek	
kasacja	cassation	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. od prawomocnego wyroku	an appeal against the final judgement to th	Sylvia Koczoń-Przęczek	
wniesienie kasacji	to appeal to the court of cassation	Sylvia Koczoń-Przęczek	
klauzula	clause / formula	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. wykonalności orzeczenia	executory formula / terti facias clause	Sylvia Koczoń-Przęczek	
kodeks	code	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. karny	penal code	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. karny skarbowy	Penal and Fiscal Code	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. karny wykonawczy	Executive Penal Code	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. postępowania karnego	code of penal procedure	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. postępowania w sprawach o wykroczenie	Petty Offences Procedure Code	Sylvia Koczoń-Przęczek	
k. wykroczeń	Violations Code	Anna Mikulska	
komenda	Headquarters	Anna Mikulska	
k. Główna Policji	National Police Headquarters	Anna Mikulska	
k. powiatowa Policji	District police headquarters	Anna Mikulska	
k. rejonowa Policji	Regional police headquarters	Anna Mikulska	
k. wojewódzka Policji	Police headquarters	Anna Mikulska	
komisariat Policji	Police station	Anna Mikulska	
konfrontacja	confrontation	Anna Mikulska	
przeprowadzić k.	confront	Anna Mikulska	
korzyść	benefit/profit	Anna Mikulska	
k. osobista	personal gain	Anna Mikulska	
k. uzyskana z popełnienia przestępstwa	criminal proceeds	Anna Mikulska	
przyjąć korzyść majątkową	take a bribe	Anna Mikulska	
koszty	costs/expenses	Anna Mikulska	
k. postępowania	legal proceeding costs	Anna Mikulska	
k. procesu	legal expenses/trial fees/court costs	Anna Mikulska	
k. sądowe	court costs	Anna Mikulska	
k. w kwocie ... zł	costs amounting to	Anna Mikulska	
kradzież	theft	Anna Mikulska	
drobna k.	a petty theft	Anna Mikulska	
k. z włamaniem	burglary	Anna Mikulska	
ława	bench	Anna Mikulska	
ł. dla publiczności	public seating/audience	Anna Mikulska	
ł. obrońców	councils' box	Anna Mikulska	
ł. oskarżonych	the dock	Anna Mikulska	

lawnik	juror	Anna Mikulska	
mandat	ticket/mandatory fine	Anna Mikulska	
nałożyć m. za coś	to fine/ to give somebody a ticket for somet	Anna Mikulska	
zapłacić m.	to pay a ticket	Anna Mikulska	
materiał	material	Anna Mikulska	
materiały postępowania	evidence	Anna Mikulska	
ujawnić materiał dowodowy	to disclose evidence	Anna Mikulska	
mecenas (adwokat, radca prawny)	lawyer/attorney/barrister/solicitor/counsel	Anna Mikulska	
Panie m.!	Sir	Anna Mikulska	
Pani m.!	Madam	Anna Mikulska	
mediacja	mediation	Anna Mikulska	
mediator	councilor	Anna Mikulska	
miejsce	location	Anna Mikulska	
miejsce pobytu	whereabouts	Anna Mikulska	
miejsce zamieszkania	place of residence	Anna Mikulska	
Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Admi	Ministry of interanal affairs and administrati	Anna Mikulska	
Ministerstwo Sprawiedliwości	Ministry of Justice	Anna Mikulska	
młodociany	juvenile	Anna Mikulska	
nakaz	warrant	Anna Mikulska	
europejski n. aresztowania	European Arrest Warrant	Anna Mikulska	
nakłonić	persuade	Anna Mikulska	
n. do pomocy w przestępstwie	to persuade to abet in committing a crime	Anna Mikulska	
narzędzie	tools	Anna Mikulska	
n. przestępstwa	crime tool	Anna Mikulska	
n. zbrodni	murder weapon	Anna Mikulska	
nawiązka (pieniężne zadośćuczynienie dla	compensation	Anna Mikulska	
sąd orzekł nawiązkę	the court ruled/ the compensation	Anna Mikulska	
nieletni	under-aged/juvenile	Anna Mikulska	
nieobecność	absence/non-attendance	Anna Mikulska	
nieusprawiedliwiona n.	unexcused absence	Anna Mikulska	
usprawiedliwić n.	excused absence	Anna Mikulska	
nieprawda	false/untruth	Anna Mikulska	
zeznać nieprawdę	to give false evidence	Anna Mikulska	
nieprawomocny	invalid/legally invalid/pending appeal	Anna Mikulska	
nieprawomocne postanowienie	non-final decision/	Anna Mikulska	
wyrok jest nieprawomocny	non-final sentence	Anna Mikulska	
niestawiennictwo	non-appearance	Anna Mikulska	
nieusprawiedliwione niestawiennictwo	unjustified failure to appear	Anna Mikulska	
niezwłocznie	immediately	Anna Mikulska	
notatka	note	Anna Mikulska	
n. służbowa	business correspondence/memos	Anna Mikulska	
obowiązek	duty/obligation/responsibility	Anna Mikulska	
nałożyć na kogoś o.	impose an obligation	Anna Mikulska	
o. naprawienia szkody	repair the damage	Anna Mikulska	
o. zeznania prawdy	testify the truth	Anna Mikulska	
świadek ma o. stawienia się	witness to appear	Anna Mikulska	
obrona	defence	Anna Mikulska	
o. z urzędu	public defence	Anna Mikulska	
o. z wyboru	defence council of the choice	Anna Mikulska	
obrońca	lawyer/counsel/defender	Anna Mikulska	
o. oskarżonego	council of the defendant	Anna Mikulska	
o. z urzędu	public defender	Anna Mikulska	
ustanowić obrońcę	choose a counsel/defender	Anna Mikulska	
wyznaczyć kogoś obrońcę	appoint a legal counsellor/	Anna Mikulska	
obserwacja	observation	Elżbieta Kaźmierczak	
o. w zakładzie leczniczym	observation in the medical establishment	Elżbieta Kaźmierczak	
obwiniony (o popełnienie wykroczenia)	accused of	Elżbieta Kaźmierczak	
odciski	imprint	Elżbieta Kaźmierczak	fingerprints
o. palców	fingerprints	Elżbieta Kaźmierczak	
pobrać o.	to take an imprint	Elżbieta Kaźmierczak	
oddalić wniosek	to dismiss the motion	Elżbieta Kaźmierczak	to dismiss the petition

odmowa	refusal, denial	Elżbieta Kaźmierczak	
o. składania wyjaśnień	to refuse to provide explanation	Elżbieta Kaźmierczak	
odmówić	to refuse	Elżbieta Kaźmierczak	
o. składania wyjaśnień bez podania powodów	to refuse to provide a testimony without providing an explanation	Elżbieta Kaźmierczak	
odpis	copy	Elżbieta Kaźmierczak	certified / uncertified copy
o. postanowienia	copy of an order	Elżbieta Kaźmierczak	
o. wyroku	copy of a judgment	Elżbieta Kaźmierczak	
odpowiadać	answer	Elżbieta Kaźmierczak	stanowić-represent, być za coś odpowiedzialnym-to be liable for
o. z wolnej stopy	backed for bail	Elżbieta Kaźmierczak	
odpowiedzialność	responsibility, liability, accountability	Elżbieta Kaźmierczak	
o. cywilna	civil liability	Elżbieta Kaźmierczak	
o. karna	criminal liability / responsibility	Elżbieta Kaźmierczak	
o. prawna	legal responsibility	Elżbieta Kaźmierczak	
o. przed prawem	to be amendable to law	Elżbieta Kaźmierczak	
dobrowolnie poddać się o.	voluntarily submit	Elżbieta Kaźmierczak	
odstąpić	to impose	Elżbieta Kaźmierczak	waive
o. od aresztowania	to desistance from arresting	Elżbieta Kaźmierczak	
o. od wymierzenia kary	to impose / imposition of / punishment	Elżbieta Kaźmierczak	waiving a penalty
odwołać	to appeal	Elżbieta Kaźmierczak	
o. się do sądu drugiej (II) instancji	to appeal to the court of second instance	Elżbieta Kaźmierczak	
o. się od wyroku	to appeal against the judgment	Elżbieta Kaźmierczak	
o. zeznania	to withdraw testimony	Elżbieta Kaźmierczak	
ofiara	victim	Elżbieta Kaźmierczak	
o. przestępstwa	crime victim	Elżbieta Kaźmierczak	
ogłędziny	inspection / examination	Elżbieta Kaźmierczak	
dokonać oględzin	to carry out an examination	Elżbieta Kaźmierczak	
o. ciała	body examination	Elżbieta Kaźmierczak	o. zwłok-autopsy
o. miejsca zdarzenia	ispection of a scene	Elżbieta Kaźmierczak	
ogłosić	announce	Elżbieta Kaźmierczak	proclaim/declare
o. postanowienie	to announce a provision	Elżbieta Kaźmierczak	provision, order / announce a decision
o. wyrok	to announce a judgment	Elżbieta Kaźmierczak	sentence, judgment, verdict, conviction
o. zarządzenie	to announce an instruction	Elżbieta Kaźmierczak	order, instruction
okazać	to present	Elżbieta Kaźmierczak	demonstrate / show
o. kogoś do rozpoznania	to show somebody in identification	Elżbieta Kaźmierczak	to determine-determinować, określać
okoliczność	circumstance	Elżbieta Kaźmierczak	
o. łagodząca	extenuation	Elżbieta Kaźmierczak	
o. obciążająca	aggravating circumstance	Elżbieta Kaźmierczak	aggravate-pogarszać, obciążać. Also incriminating (obwiniać, oskarżać) circumstance
opinia	opinion	Elżbieta Kaźmierczak	
o. biegłego	expert's opinion	Elżbieta Kaźmierczak	expert determination (opinia biegłego) of factual issues by court-appointed expert (ocena faktów dokonana przez biegłego wyznaczonego przez sąd)
o. sądowo-psychiatryczna	forensic-psychiatric determination	Elżbieta Kaźmierczak	
sporządzić o.	to draw up an opinion	Elżbieta Kaźmierczak	
wydać o.	to issue an opinion	Elżbieta Kaźmierczak	
złożyć o.	to submit an opinion	Elżbieta Kaźmierczak	
opłata	fee	Elżbieta Kaźmierczak	
o. sądowa	stamp duty	Elżbieta Kaźmierczak	
wnieść opłatę	to pay a fee	Elżbieta Kaźmierczak	fee payable to
opuścić	to leave	Elżbieta Kaźmierczak	
o. salę rozpraw	to leave a court room	Elżbieta Kaźmierczak	
organ	body, authority	Elżbieta Kaźmierczak	organy (organa) sądowe-magistrates, organy (organa) władzy - executive (administrative) powers
o. procesowy	procedural body	Elżbieta Kaźmierczak	
o. ścigania	law enforcement authority	Elżbieta Kaźmierczak	

orzec	to pronounce	Elżbieta Kaźmierczak	
o. karę	to adjudge	Elżbieta Kaźmierczak	
o. o czymś	to order that	Elżbieta Kaźmierczak	to rule that
orzeczenie (wyrok lub postanowienie)	judgement	Elżbieta Kaźmierczak	
o. sądu	court judgement	Elżbieta Kaźmierczak	
wydać o.	hand down a ruling	Elżbieta Kaźmierczak	give a ruling
wykonać o.	accomplish	Elżbieta Kaźmierczak	
oskarżony	defendent	Elżbieta Kaźmierczak	
oskarżyciel	prosecutor	Elżbieta Kaźmierczak	
	auxiliary prosecutor	Elżbieta Kaźmierczak	
o. prywatny	private prosecutor	Elżbieta Kaźmierczak	
o. publiczny	public prosecutor	Elżbieta Kaźmierczak	prosecuting attorney
osoba	person	Elżbieta Kaźmierczak	
o. podejrzana	suspect	Elżbieta Kaźmierczak	
o. przybrana do okazania	person indicted to show something	Elżbieta Kaźmierczak	
o. wezwana	person summoned to / called to	Elżbieta Kaźmierczak	wezwać do sądu - subpoena
oświadczenie	statement / declaration	Elżbieta Kaźmierczak	
pełnomocnik	professional representative	Elżbieta Kaźmierczak	attoreny
p. oskarżyciela posiłkowego	attoreny of auxiliary prosecutor	Elżbieta Kaźmierczak	
p. pokrzywdzonego	victim's attorney	Elżbieta Kaźmierczak	
podejrzany	suspect	Elżbieta Kaźmierczak	
podstawa	basis/base/cause/grounds/substance	Katarzyna Borecka	
na podstawie art. ...	pursuant to Article	Katarzyna Borecka	
p. prawna	legal basis	Katarzyna Borecka	
podżegać	to incite sb to/abet	Katarzyna Borecka	
pokrzywdzony	aggrieved	Katarzyna Borecka	
pokwitować	sign for	Katarzyna Borecka	
p. odbiór postanowienia	to acknowledge the receipt of the ruling	Katarzyna Borecka	
popęlnić	to commit	Katarzyna Borecka	
p. przestępstwo	to commit a crime	Katarzyna Borecka	
p. wykroczenie	to commit an offence	Katarzyna Borecka	
popęlnienie	comission	Katarzyna Borecka	
p. czynu zabronionego	committing a criminal act	Katarzyna Borecka	
popierać	to support	Katarzyna Borecka	
p. wniosek	support the aplication/motion	Katarzyna Borecka	
poprawka	amendment	Katarzyna Borecka	
wnieść p. do protokołu	to introduce an amendment to the protocol	Katarzyna Borecka	
poręczenie	guarantee	Katarzyna Borecka	
p. majątkowe (pot. kaucja)	bail/financial guarantee	Katarzyna Borecka	
p. osobiste	personal guarantee	Katarzyna Borecka	
p. społeczne	social guarantee	Katarzyna Borecka	
posiedzenie (sądu)	court sitting	Katarzyna Borecka	hearing
na posiedzeniu	at the court sitting	Katarzyna Borecka	
otworzyć / zamknąć posiedzenie	to open/close the court sitting	Katarzyna Borecka	
p. przed sądem	at the court sitting	Katarzyna Borecka	
p. w przedmiocie czegoś	court sitting on	Katarzyna Borecka	
w toku posiedzenia	in the course of the course sitting	Katarzyna Borecka	
postanowić	to rule	Katarzyna Borecka	
postanowienie	decision	Katarzyna Borecka	
postępowanie	proceedings	Katarzyna Borecka	
p. dowodowe	evidence proceedings	Katarzyna Borecka	
p. karne	criminal proceedings	Katarzyna Borecka	
p. mediacyjne	mediation proceedings	Katarzyna Borecka	
p. nakazowe	order proceedings	Katarzyna Borecka	
p. odwoławcze	appeal proceedings	Katarzyna Borecka	
poszukiwać	to search by search warrant	Katarzyna Borecka	
poszukiwać listem gończym	search warrant	Katarzyna Borecka	
poświadczyć	certificate	Katarzyna Borecka	
p. dokument	certify a document	Katarzyna Borecka	
p. tłumaczenie	certify a translation	Katarzyna Borecka	
pouczenie	instruction	Katarzyna Borecka	

pouczenie o uprawnieniach i obowiązkach	instruction for one's rights and duties	Katarzyna Borecka	
pouczenie podejrzanego	instruction for the suspect	Katarzyna Borecka	
pouczenie pokrzywdzonego	instruction for the victim	Katarzyna Borecka	
pouczyć	to instruct	Katarzyna Borecka	
pouczyć oskarżonego o jego prawach	instruct the accused on his rights	Katarzyna Borecka	
Pouczam świadka, że...	instruct the witness that	Katarzyna Borecka	
powiadomić	to inform	Katarzyna Borecka	
powołać	to appoint	Katarzyna Borecka	
p. biegłego	to appoint an expert	Katarzyna Borecka	
p. tłumacza	to appoint a translator	Katarzyna Borecka	
powód	petitioner	Katarzyna Borecka	
p. cywilny (w procesie karnym)	civil petitioner	Katarzyna Borecka	
p. popełnienia przestępstwa	motive	Katarzyna Borecka	
powództwo cywilne	a civil action	Katarzyna Borecka	
prawnik	lawyer	Katarzyna Borecka	
prawo	the law	Katarzyna Borecka	
p. do obrony	the right to defence	Katarzyna Borecka	
p. do odmowy składania wyjaśnień	the right to refuse to provide explanation	Katarzyna Borecka	
p. odmowy zeznań	the right to refuse to testify	Katarzyna Borecka	
p. karne materialne	substantive criminal law	Katarzyna Borecka	
p. karne procesowe	criminal procedural law	Katarzyna Borecka	
prawomocny	valid and final/legally valid	Katarzyna Borecka	
p. wyrok	valid sentence/ judgement in force/valid and final/legally valid	Katarzyna Borecka	
prezes	the president of the court	Katarzyna Borecka	
prezes sądu rejonowego	the president of the Regional Court	Katarzyna Borecka	
proces	trial	Katarzyna Borecka	
p. adhezyjny	adhesion proceedings	Katarzyna Borecka	postępowanie toczące się w ramach procesu karnego na podstawie powództwa cywilnego wniesionego przez pokrzywdzonego lub inną uprawnioną osobę.
p. karny	criminal procedure	Katarzyna Borecka	
prokurator	prosecutor	Katarzyna Borecka	
p. nadrzędny	superior prosecutor	Katarzyna Borecka	
p. okręgowy	regional public prosecutor	Katarzyna Borecka	
p. rejonowy	district public prosecutor	Katarzyna Borecka	
prokuratura	the prosecution	Katarzyna Borecka	
p. apelacyjna		Katarzyna Borecka	
P. Krajowa	National Public prosecutor's Office	Katarzyna Borecka	obecnie Prokuratura Generalna – General Public Prosecutor's Office
p. okręgowa	the Regional Prosecutor's Office	Katarzyna Borecka	
p. rejonowa	the District Prosecutor's Office	Katarzyna Borecka	
protokolant	recording clerk	Katarzyna Borecka	
protokolantka	recording clerk	Katarzyna Borecka	
protokołować / protokółować	to record (take) minutes	Dorota Berlik	
protokół	the minutes (the record)	Dorota Berlik	
odczytać p. na rozprawie	to read the minutes (record)	Dorota Berlik	
p. oględzin	survey report (certificate of survey)	Dorota Berlik	
p. przesłuchania	record of interrogation	Dorota Berlik	
p. przeszukania osoby	the record of a search	Dorota Berlik	
p. przyjęcia przedmiotów	property forfeiture record	Dorota Berlik	
p. zatrzymania osoby	custody record	Dorota Berlik	the record of detention of the person
p. zatrzymania rzeczy	the record of seizure of movable property	Dorota Berlik	seized property record
p. zawiadomienia o popełnieniu przestępstwa	the record of reporting an offence	Dorota Berlik	
podpisać p.	to sign the record	Dorota Berlik	
prowadzić	to conduct (to carry out)	Dorota Berlik	
p. dochodzenie	to conduct a police inquiry	Dorota Berlik	
p. śledztwo	to conduct (carry out) an investigation	Dorota Berlik	
przepadek	forfeiture	Dorota Berlik	
przesłuchać	to interrogate (to examine)	Dorota Berlik	
przesłuchać oskarżonego	to examine the defendant	Dorota Berlik	to examine an accused person

przesłuchać świadka na okoliczność czegoś	to examine the witness under a circumstance of something	Dorota Berlik	
przesłuchać w charakterze podejrzanego	to examine as a suspect	Dorota Berlik	
przesłuchanie	an examination (interrogation)	Dorota Berlik	
przesłuchujący	a questioning person	Dorota Berlik	interrogator - przesłuchujący, śledczy
przestępca	a criminal (an offender)	Dorota Berlik	
przestępstwo (zbrodnia lub występki)	an offence	Dorota Berlik	
przeszukać	to conduct a search (to search)	Dorota Berlik	
przeszukanie	search	Dorota Berlik	
dokonać przeszukania	to conduct (carry out) a search	Dorota Berlik	
przewodniczący	president (prezes)	Dorota Berlik	president - prezes, przewodniczący - chairman
przewodniczący składu orzekającego	the presiding judge of the adjudicating panel	Dorota Berlik	
przewodniczący wydziału karnego	the president of a criminal department	Dorota Berlik	
przewód sądowy	the court proceedings	Dorota Berlik	
przymus adwokacki	mandatory representation by a lawyer	Dorota Berlik	compulsory representation by a lawyer
przyrzeczenie	a pledge	Dorota Berlik	
odebrać od świadka przyrzeczenie	to take the witness oath	Dorota Berlik	
przyznać się	to confess, to plead	Dorota Berlik	
przyznać się do popełnienia przestępstwa	to confess to a crime	Dorota Berlik	
przyznać się do winy	to plead guilty	Dorota Berlik	
pseudonim	pseudonym	Dorota Berlik	
publiczność	spectators	Dorota Berlik	the public, audience
ławy dla publiczności	gallery	Dorota Berlik	
rejestr skazanych	a registry of the convicted	Dorota Berlik	
rozbój	armed robbery	Dorota Berlik	
rozpatrzeć	to hear (to investigate)	Dorota Berlik	
rozpatrzeć sprawę	to hear the case	Dorota Berlik	
rozpatrzeć wniosek	to hear a motion	Dorota Berlik	
rozprawa	the hearing (a trial)	Dorota Berlik	
sąd	a court	Dorota Berlik	
sąd apelacyjny	the court of appeal	Dorota Berlik	
Sąd Najwyższy	the Supreme Court	Dorota Berlik	
sąd odwoławczy	the court of appeal	Dorota Berlik	
sąd okręgowy	Regional Court	Dorota Berlik	
sąd pierwszej, drugiej instancji	the Court of First, Second Instance	Dorota Berlik	
sąd powszechny	judicial (administrative) court	Dorota Berlik	common court
sąd rejonowy	District Court	Dorota Berlik	
sekcja zwłok	autopsy	Dorota Berlik	
sekretariat sądu	registry of the court	Dorota Berlik	
sędzia	judge	Dorota Berlik	
skarga	a complaint	Dorota Berlik	
skazać	to sentence	Dorota Berlik	
sprawca	a perpetrator (an offender)	Dorota Berlik	
sprawiedliwość	justice	Dorota Berlik	
wymiar sprawiedliwości	the judiciary	Dorota Berlik	
sprzeciw	objection	Dorota Berlik	
wnieść, zgłosić sprzeciw	to raise the objection	Dorota Berlik	
sprzeczność	contradiction	Dorota Berlik	
strona	party	Dorota Berlik	
strona postępowania	a proceedings party	Dorota Berlik	
strona procesowa	a trial party	Dorota Berlik	
substytucja	substitution	Dorota Berlik	
sygnatura	number (of matter)	Dorota Berlik	
sygnatura akt	the case number	Dorota Berlik	
sygnatura sprawy	number of matter	Dorota Berlik	
szkoda	damage	Dorota Berlik	
naprawić szkodę	to repair the damage	Dorota Berlik	
szkodliwość	harmfulness	Dorota Berlik	
społeczna szkodliwość czynu	social harm of the action	Dorota Berlik	
stopień szkodliwości	a harmfulness degree	Dorota Berlik	
ścigać	to prosecute	Dorota Berlik	
ścigać na wniosek	to prosecute on complaint	Dorota Berlik	

ścigać z urzędu	to prosecute ex officio	Dorota Berlik	to prosecute under court appointment
śledztwo	investigation	Monika Taylor	
świadek	witness	Monika Taylor	
świadek anonimowy (świadek incognito)	anonymous witness	Monika Taylor	
świadek koronny	crown witness	Monika Taylor	
świadek naoczny	eyewitness	Monika Taylor	
termin	date	Monika Taylor	
powiadomić o terminie rozprawy	to notify sb of the date of hearing	Monika Taylor	
termin zawity	final date	Monika Taylor	
sprawa rozpoznawana jest w trybie uproszcz	the criminal court case is dealt with under s	Monika Taylor	
w trybie artykułu ... k.p.k.	pursuant to article ... of the Code of Crimina	Monika Taylor	
tyczasowe aresztowanie	temporary detention	Monika Taylor	
zastosować wobec kogoś tymczasowe areszt	to order a temporary detention of sb	Monika Taylor	
uchylić	to repeal, to rescind	Monika Taylor	
umorzyć	to discontinue, to terminate, to cancel	Monika Taylor	
umorzyć dochodzenie	to discontinue an inquiry	Monika Taylor	
warunkowo umorzyć postępowanie	conditional discontinuance of proceedings,	Monika Taylor	
uniewinnić kogoś od popełnienia czynu	to acquit sb of an offence	Monika Taylor	
uniewinniony	acquitted	Monika Taylor	
uprawomocnić się	to come into force, to become legally bindin	Monika Taylor	
wyrok uprawomocnił się	the verdict came into force	Monika Taylor	
utrzymać	to uphold, to maintain	Monika Taylor	
utrzymać orzeczenie w mocy	to uphold the ruling	Monika Taylor	
utrzymać tymczasowe aresztowanie	to maintain a temporary detention order	Monika Taylor	
utrzymać w mocy środek zapobiegawczy	to maintain a preventive measure	Monika Taylor	
uzasadnienie	justification	Monika Taylor	
sporządzić uzasadnienie na piśmie	to compile a written justification	Monika Taylor	
warunkowy	conditional	Monika Taylor	
warunkowe zawieszenie wykonywania kary p	a conditional suspension of a custodial sent	Monika Taylor	
wezwanie	summons	Monika Taylor	
potwierdzić odbiór wezwania	to acknowledge the receipt of a summons	Monika Taylor	
stawić się na wezwanie	to obey the summons	Monika Taylor	
wezwanie na przesłuchanie	to be summoned for questioning	Monika Taylor	
więzienie (potocznie)	jail	Monika Taylor	
winny	guilty	Monika Taylor	
Sąd uznaje go za winnego tego, że	the court finds him guilty of	Monika Taylor	
winny popełnienia przestępstwa	guilty of committing a crime	Monika Taylor	
właściwość	jurisdiction	Monika Taylor	
sprawa należy do właściwości sądu x	the case comes under the jurisdiction of co	Monika Taylor	
właściwość miejscowa	territorial jurisdiction	Monika Taylor	
właściwość rzeczowa	subject-matter jurisdiction	Monika Taylor	
wniosek	application, petition, motion, proposal	Monika Taylor	
oddalić wniosek	to dismiss an application	Monika Taylor	
odrzuć wniosek	to reject an application, to refuse an applica	Monika Taylor	
podtrzymać wniosek	to uphold an application	Monika Taylor	
przychylić się do wniosku	to support an application, to accede to an a	Monika Taylor	
rozpatrzeć wniosek	to consider an application, to examine an a	Monika Taylor	
wokanda	cause list, docket (US)	Monika Taylor	
powiadomić prokuraturę wokandą	to notify the public prosecutor via a cause li	Monika Taylor	
współoskarżony	co-defendant	Monika Taylor	
wszczęć	to initiate, to commence	Monika Taylor	
wykroczenie	offence	Monika Taylor	
wykręć sprawcę przestępstwa	to find the perpetrator of the crime	Monika Taylor	
wyłączenie	exclusion, recusation	Monika Taylor	
wyrok	judgment, verdict, court ruling, sentence	Monika Taylor	
nieprawomocny wyrok	verdict which is not yet legally binding	Monika Taylor	
w. nakazowy	court order	Monika Taylor	
w. skazujący	a guilty verdict	Monika Taylor	
w. uniewinniający	an innocent verdict	Monika Taylor	
w. zaoczny	judgment rendered in absentia	Monika Taylor	
występek	misdeemeanour	Monika Taylor	

zakaz	injunction, ban, prohibition	Monika Taylor		
z. opuszczania kraju	a ban on leaving the country	Monika Taylor		
z. prowadzenia określonej działalności	an injunction against carrying out of a speci	Monika Taylor		
z. prowadzenia pojazdów mechanicznych	a driving ban	Monika Taylor		
zaprotokołować	to minute	Monika Taylor		
zarzut	allegation	Monika Taylor		
zasądzić	to order	Monika Taylor		
z. kwotę ... zł tytułem wynagrodzenia za obro	to order ... zł to be paid as remuneration for	Monika Taylor		
z. na rzecz Skarbu Państwa	to order x to pay to the State Treasury	Monika Taylor		
z. nawiązkę w kwocie ... zł	to award damages of zł	Monika Taylor		
zaskarżyć postanowienie	to contest a decision, to challenge a decisio	Monika Taylor		
zatrzymanie	detention	Monika Taylor		
z. osoby	arrest of a person	Monika Taylor		
z. paszportu	seizure of a passport	Monika Taylor		
zawieszenie	suspension	Monika Taylor		
warunkowe z. kary pozbawienia wolności	conditional suspension of the custodial sent	Monika Taylor		
z. wykonania kary	conditional suspension of the sentence	Monika Taylor		
zażalenie	complaint	Monika Taylor		
z. na postanowienie	complaint against the decision	Monika Taylor		
złożyć z.	to lodge a complaint, to file a complaint	Monika Taylor		